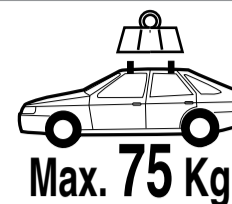
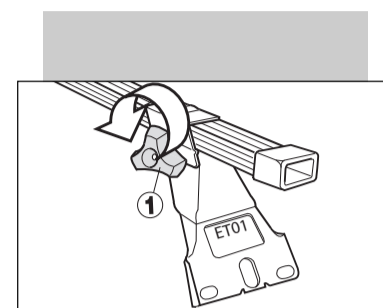


Montage - Fitting - Montagen - Montaggio - Colocación - Montowanie - Montage - Montagens - Felszerelés - Монтаж - Τοποθέτηση

057 097 SU 113

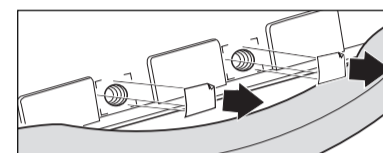


F	GB	D	I	E	PL	NL	PT	HR	RU	GR
Desserrer les boutons ①	Slacken knob ①.	Knöpfe ① lockern.	Allentare i bulloni ①.	Aflojar los botones ①	Poluzuj gałę ①.	Knop ① losdraaien.	Desapertar os botões ①.	Lazítsa meg a gombokat (1).	Отвинтить кнопки (1).	Ξεσφίξτε τις βίδες (1).



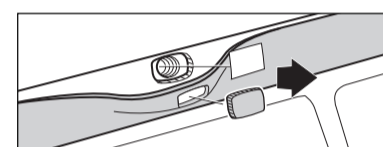
Croma - Escort - Orion - Théma - 406 - 9.3 - 9.5 - 900 - 9000 - Clio III - Modus

Ecarter le joint et retirer les pastilles prédécoupées ou les obturateurs	Take off the seal and remove the pre-cut patches or the plugs.	Die Dichtung zur Seite schieben und die vorgestanzten Aufkleber oder Abdeckungen entfernen.	Spostare la guarnizione e togliere le pastiglie pretagliate o gli otturatori.	Abrier las uniones y sacar las pastillas precortadas o los obturadores	Zdjąć uszczelkę i wyjąć wstępnice przycięte klocki lub zatyczki.	"Verwijder de dichting en neem de voorgesneden plaatjes of kleppen weg"	Afastar a junta e retirar as pastilhas pré-recortadas ou os obturadores.	Húzza ki a szigetelőcsíkot és vegye le az előre kivágott lapocskákat vagy záróelemeket.	Отгнуть прокладку и снять предварительно надрезанные пластинки или заглушки.	Ανοίξτε τη σύνδεση και βγάλτε τα υπάρχοντα τεμάχια ή διαφράγματα.
---	--	---	---	--	--	---	--	---	--	---



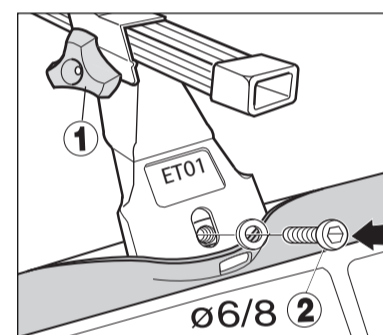
Cavalier - Granada - Scorpio - Vectra - XM - 405

Ecarter le joint et retirer les autocollants.	Pull out seal and remove tape.	Den Gummi entfernen und die perforierte Scheibe wegnehmen.	Den Gummi entfernen und Klebstreifen abnehmen.	Desunir la junta de goma y quitar las precortadas.	Odciągnij uszczelkę i usuń ta's mę.	Haal het rubber naar voren en verwijder het voorgesneden.	Afastar a junta e retirar os autocolantes.	Húzza ki a szigetelőcsíkot és vegye le az öntapadó lapokat.	Отгнуть прокладку и снять наклейки.	Ανοίξτε τη σύνδεση και βγάλτε τα αυτοκόλλητα.
---	--------------------------------	--	--	--	-------------------------------------	---	--	---	-------------------------------------	---



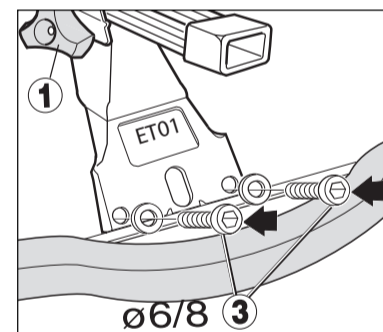
Ø6 x 20 mm : Croma - Théma - Ø8 x 16 mm : Vectra - Ø8 x 20 mm : Cavalier - Granada - Scorpio - XM - 405

Positionner les barres.	Locate bars on roof.	Barren positionieren.	Posizionare le barre.	Colocar las barras.	Umie's ć belki na dachu.	De draagbalk met voet voor schroefgat plaatsen.	Posicionar as barras.	Állítsa be a tartórudakat.	Установить перекладины.	Τοποθετήστε τις μπάρες.
Bloquer les vis ② (Ø6/8) avec l'outil fourni (5/6 Nm).	Fully screws ② (Ø6/8) with tool provided (5/6 Nm).	Schrauben ② (Ø6/8) mit mitgeliefertem Werkzeug anziehen (5/6 Nm).	Bloccare le viti ② (Ø6/8) con l'utensile fornito (5/6 Nm).	Bloquear los tornillos ② (Ø6/8) con la herramienta incluida (5/6 Nm).	Dokładnie dokręć 's rudy ② (Ø6/8) za pomocą dołączonego klucza (5/6 Nm).	Bevestig de voet met behulp van bijgeleverde bouten (2x Ø6/8) met behulp van bijgeleverd gereedschap (5/6 Nm).	Bloquear os parafusos ② (Ø6/8) com a ferramenta fornecida (5/6 Nm).	Rögzítse a (Ø6/8) csavarokat (2) a mellékelt (5/6 Nm) eszközzel.	Затянуть 2 болта (Ø6/8) при помощи предоставляемого в комплекте инструмента (5/6 Nm).	Κλειδώστε τις βίδες 2 (Ø6/8) με το προβλεπόμενο εργαλείο (5/6 Nm).



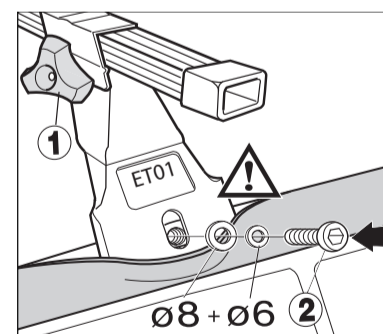
Ø6 x 14 mm : 406 - Ø6 x 20 mm : Escort - Orion - 9.3 - 900 - 9000 - Ø8 x 16 mm : Clio III - Modus

Positionner les barres.	Locate bars on roof.	Barren positionieren.	Posizionare le barre.	Colocar las barras.	Umie's ć belki na dachu.	De draagbalk met voet voor schroefgat plaatsen.	Posicionar as barras.	Állítsa be a tartórudakat.	Установить перекладины.	Τοποθετήστε τις μπάρες.
Bloquer les vis ③ (Ø6/8) avec l'outil fourni (5 Nm).	Fully screws ③ (Ø6/8) with tool provided (5 Nm).	Schrauben ③ (Ø6/8) mit mitgeliefertem Werkzeug anziehen (5 Nm).	Bloccare le viti ③ (Ø6/8) con l'utensile fornito (5 Nm).	Bloquear los tornillos ③ (Ø6/8) con la herramienta incluida (5 Nm).	Dokładnie dokręć 's rudy ③ (Ø6/8) za pomocą dołączonego klucza (5 Nm).	Bevestig de voet met behulp van bijgeleverde bouten (2x Ø6/8) met behulp van bijgeleverd gereedschap (5 Nm).	Bloquear os parafusos ③ (Ø6/8) com a ferramenta fornecida (5 Nm).	Rögzítse be a 3 (Ø6/8) csavarokat a mellékelt (5 Nm) eszközzel.	Затянуть 3 болта (Ø6/8) при помощи предоставляемого в комплекте инструмента (5 Nm).	Κλειδώστε τις βίδες 3 (Ø6/8) με το προβλεπόμενο εργαλείο (5 Nm).

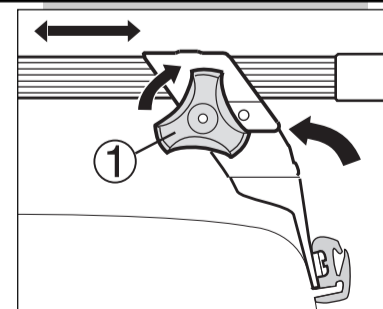


Ø6 x 20 mm : 9.5

Positionner les barres.	Locate bars on roof.	Barren positionieren.	Posizionare le barre.	Colocar las barras.	Umie's ć belki na dachu.	De draagbalk met voet voor schroefgat plaatsen.	Posicionar as barras.	Állítsa be a tartórudakat.	Установить перекладины.	Τοποθετήστε τις μπάρες.
Bloquer les vis ② (Ø6) avec l'outil fourni (5 Nm).	Fully screws ② (Ø6) with tool provided (5 Nm).	Schrauben ② (Ø6) mit mitgeliefertem Werkzeug anziehen (5 Nm).	Bloccare le viti ② (Ø6) con l'utensile fornito (5 Nm).	Bloquear los tornillos ② (Ø6) con la herramienta incluida (5 Nm).	Dokładnie dokręć 's rudy ② (Ø6) za pomocą dołączonego klucza (5 Nm).	Bevestig de voet met behulp van bijgeleverde gereedschap (5 Nm).	Bloquear os parafusos ② (Ø6) com a ferramenta fornecida (5 Nm).	Rögzítse a (Ø6) csavarokat (2) a mellékelt (5 Nm) eszközzel.	Затянуть 2 болта (Ø6) при помощи предоставляемого в комплекте инструмента (5 Nm).	Κλειδώστε τις βίδες 2 (Ø6) με το προβλεπόμενο εργαλείο (5 Nm).



Equilibrer le débordement des barres. Appuyer vers le centre. Bloquer les boutons ① (2,5 Nm). Remettre le joint en place. Vérifier le bon positionnement et la tenue de l'ensemble.	Ensure bar is adjusted centrally. Push yellow collar inwards. Fully tighten knob ① (2,5 Nm). Finally, check all fittings are secure.	Abstand der Barren ausgleichen. Nach innen drücken. Knöpfe ① anziehen. Den Gummi wieder plazieren (2,5 Nm). Die richtige Lage und die Sicherheit der Montage überprüfen.	Equilibrare lo scartamento delle barre. Springere verso il centro. Bloccare i bulloni ① (2,5 Nm). Verificare il buon posizionamento e la buona tenuta dell'assieme.	Centrar las barras de una manera equilibrada. Empujar en el centro. Bloquear los botones ① (2,5 Nm). Volver a poner la junta en su sitio. Comprobar la buena colocación y fijación del conjunto.	Upewnij się, że belka jest ustawiona centralnie. Przesuń żółtą obejmę do wewnątrz. Dokładnie dokręć gale ①. Na koniec sprawdź czy bagażnik jest prawidłowo zamocowany.	De draagbalk gelijkmatig verdelen. Duw de voet naar binnen. Knop ① vastdraaien (2,5 Nm). Controleer de juiste montagege en passing.	Equilibrar as partes das barras que ultrapassam, Apoiar para o centro, Bloquear os botões ① (2,5 Nm), Voltar a colocar a junta e verificar o posicionamento e a fixação correctos do conjunto.	Állítsa be egyenlő távolságra a tartórudak kilógását. Nyomja a középpont felé. Rögzítse a (2,5 Nm) gombokat (1). Illeszesse vissza a helyére a szigetelőcsíkot. Ellenőrizze a tartószerkezet megfelelő elhelyezését és jó tartását.	Выровнять выступающие части перекладины. Выровнять груз по центру. Затянуть кнопки ① (2,5 нм). Вернуть прокладку в исходное положение. Убедиться в том, что все детали установлены правильно и крепко зафиксированы.	Εξισορροπήστε τη σχάρα. Σπρώξτε τη προς το εσωτερικό. Κλειδώστε τις βίδες 1 (2,5 Nm). Τοποθετήστε ξανά τη σύνδεση στο κατάλληλο μέρος. Βεβαιωθείτε για την ορθή τοποθέτηση και στήριξη του συστήματος.
---	--	--	---	--	--	---	--	---	--	--



- Garder cette notice pour les utilisations futures. ● Keep these instructions for future use. ● Die Anleitung zur späteren Benutzung aufbewahren.
- Conservare queste istruzioni per ogni ulteriore consultazione. ● Guardar este manual para futuras utilizaciones. ● Zachować instrukcję w przypadku użytkowania w przyszłości.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstige raadpleging. ● Guardar este manual para as utilizações futuras.
- Őrizze meg ezt a használati utasítást későbbi felhasználás céljából. ● Сохраните эту инструкцию для дальнейшего пользования.
- Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών για μελλοντικές χρήσεις.